



Instruction Manual
ATH-ANC7b QuietPoint®
Noise-Cancelling Headphones

Manuel d'utilisation
Casque à réduction de bruit
ATH-ANC7b QuietPoint®

Manual de instrucciones
Auriculares con cancelación de ruido
ATH-ANC7b QuietPoint®

Manuale d'uso
Cuffie ATH-ANC7b QuietPoint®
con riduzione del rumore

Bedienungsanleitung
ATH-ANC7b QuietPoint®
Noise-Cancelling Kopfhörer

Warnings

Warnings

Please read these warnings before using your headphones. To ensure safety, observe all warnings while using this equipment.

- Do not disassemble or attempt to repair headphones.
- Never use the headphones in places where the inability to hear ambient sounds presents a serious risk (such as while operating a motor vehicle or bicycle, or at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads or where vehicles and bicycles are traveling).
- Noise-cancelling headphones make it hard to hear outside low-pitched sounds. Take care to recognize warning beeps and other auditory reminders; be aware that the familiar sound of these alerts may be changed by the headphones.
- To prevent damage to your eardrums, never use the headphones at excessive volume levels. Listening to loud sounds for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Do not store the headphones in direct sunlight, near heating devices or in hot, humid or dusty places.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not allow the headphones to become wet.

Battery precautions

- Keep batteries out of the reach of children.
- Use only disposable AAA alkaline batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Observe correct polarity as marked.
- Remove depleted battery immediately.
- Please dispose of used batteries properly.
- Do not use a leaking battery. If battery leakage occurs, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water. If battery leakage comes into contact with your eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
- Do not expose the battery to excessive heat.

Compliance with FCC rules (USA only)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada only

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



This product conforms to the EMC Directive 2004/108/EC. The complete declaration of conformity can be obtained from Audio-Technica Limited, Unit 5, Millennium Way, Leeds, United Kingdom LS11 5AL.

Introduction

Thank you for purchasing Audio-Technica ATH-ANC7b QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones.

Read these instructions before using the headphones, and keep the manual for future reference.

About ATH-ANC7b QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

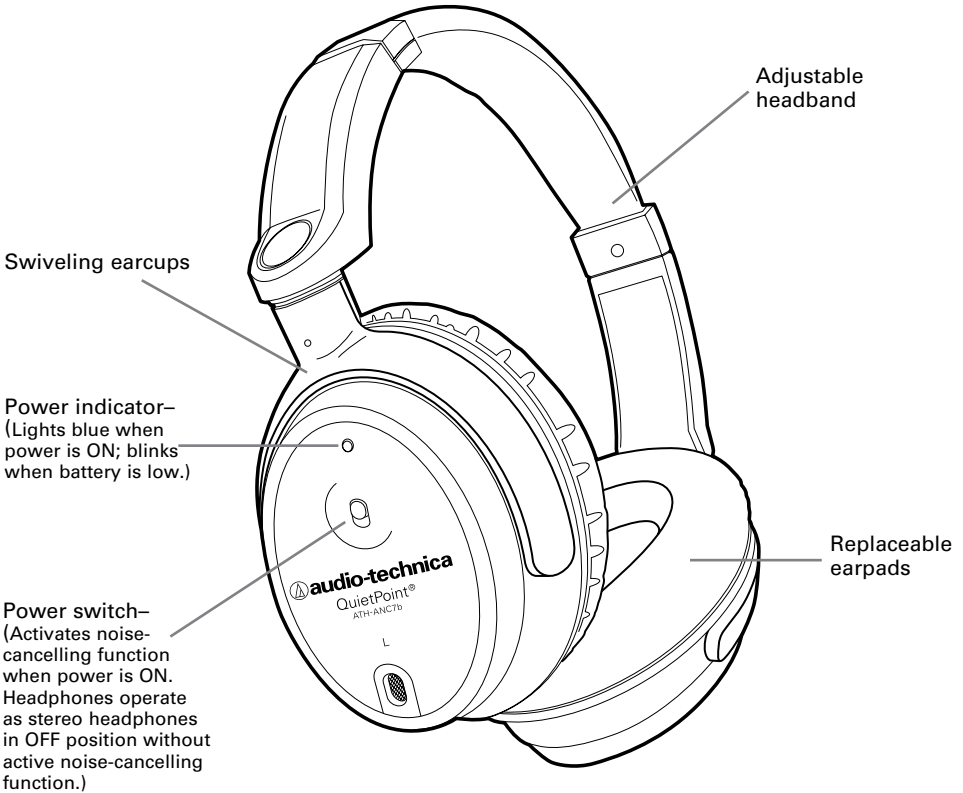
Audio-Technica's ATH-ANC7b QuietPoint® headphones use active noise-cancelling technology to provide a comfortable listening environment in areas with high ambient noise. The headphones feature a miniature microphone in each earpiece that picks up ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.) and creates a sound-cancelling signal to effectively block the noise.

From studio...to stage...to you

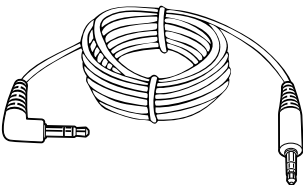
Audio-Technica equipment is used by major artists for studio recording and capturing live performances on stage...allowing audiences to experience their work as clearly and fully as it was intended. These headphones are designed to offer you the advances in electro-acoustic technology that make Audio-Technica the choice of leading artists worldwide. Wherever you happen to find yourself—in the comfort of your living room, in a noisy office, or settling in for a long flight—there is no better way to experience audio or immerse yourself in a peaceful environment.

- Award-winning QuietPoint® active noise-cancelling technology reduces environmental noise by 90%
- Arrive refreshed after a long flight, avoid distractions in a noisy office, or find peace & quiet in your living room
- Lightweight, compact design is ideal for travel
- Use for MP3, CD, DVD and in-flight entertainment systems; remove detachable cable for noise-cancelling function without audio input
- Closed-back headphones feature large-aperture 40 mm drivers for impactful bass, extended treble and higher fidelity
- Audio functions (in passive mode) even without the battery
- Fully integrated electronics—no external modules needed
- Includes a durable carrying case with attached pouch for accessories

ATH-ANC7b QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones



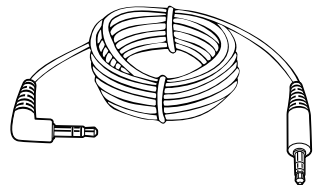
Included Accessories



Detachable 1.6 m (5.2') cable with gold-plated 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs



Gold-plated
airline adapter

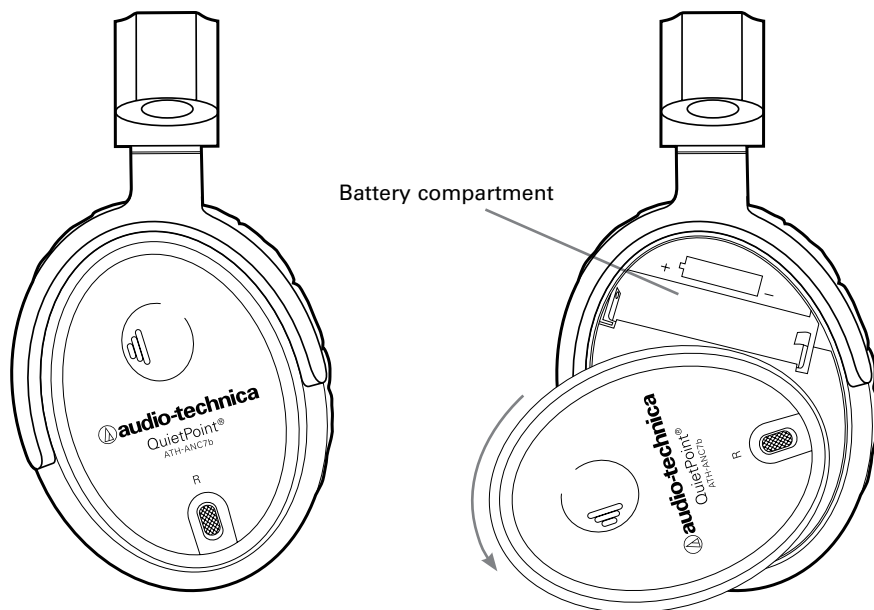


Detachable 1.0 m (3.3') cable with gold-plated 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs



Gold-plated 6.3 mm (1/4")
stereo adapter

Installing the battery and case construction



Pivot right earcup to expose battery compartment.

The ATH-ANC7b requires one AAA battery for operation (included). Use only disposable AAA alkaline batteries. **Do not use rechargeable batteries.**

1. Move headphone power switch to the "OFF" position.
2. Pivot right earcup to expose battery compartment.
3. Insert AAA battery, observing correct polarity as marked.
4. Close battery compartment cover. **Note:** Close cover completely. The right earcup will not pivot freely if the battery compartment is not completely closed.

Note: Power indicator light blinks to indicate low battery.

Using your headphones

To listen to music/audio

1. Connect the included headphone cable to the port on the left earcup, making certain the plug is firmly seated.
2. Connect the other end of the headphone cable to the headphone jack of your audio device.
 - Use 3.5 mm ($1/8$ ") stereo mini-plug to connect to MP3, CD player, DVD player, computer, and other audio devices equipped with a 3.5 mm output jack.
 - Use included 6.3 mm ($1/4$ ") stereo adapter to connect to home stereo equipped with 6.3 mm ($1/4$ ") output jack.
 - Use included airline adapter to connect to typical airline audio systems.

Note: The headphones cannot be used with devices equipped with 2.5 mm earphone jacks. Please purchase an optional mono/stereo adapter for use with a mono device. (Without use of an adapter, the right channel is muted when headphones are connected to a mono device.)

3. To activate noise-cancelling function, move the power switch on your headphones to the "ON" position; power indicator should light (blue). (If you do not wish to use the active noise-cancelling function, move power switch to the "OFF" position.)
4. Turn on your audio device. (Volume should be set at a low level at first; adjust as necessary on audio device.)

For noise-cancelling only

1. To activate noise-cancelling function, move the power switch on your headphones to the "ON" position; power indicator should light (blue). In this case, there is no need to connect the headphone cable; simply turn the headphones on and wear them.

After using

- After you have finished using your headphones, be certain to move the power switch to the "OFF" position.
- Remove battery when you will not be using the headphones for an extended period.
- Store the headphones in included protective carrying case; store accessories in attached pouch.
- To clean the headphones, wipe with a clean, soft cloth. Do not use solvents such as benzene or paint thinner on the headphones.
- Earpads will wear over time. Replacement pads are available from Audio-Technica dealers.

Troubleshooting guide

Problem	Solution
Ambient noise is not reduced	Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.) Turn power switch off, and on again. (Ambient noise may be out of synchronization with noise-cancelling frequency.)
Headphones produce rumbling noise	Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.)
Sound has become distorted	Turn down volume of audio/video equipment. (Volume may be too loud.) Change battery in headphones. (Battery may be drained.)

ATH-ANC7b Specifications*

Driver	40 mm, active noise-cancelling
Frequency Response	10 - 25,000 Hz
QuietPoint® Active Noise Reduction	Up to 20 dB
Sensitivity	109 dB
Impedance	300 ohms
Maximum Input Power	500 mW
Battery	AAA (alkaline)
Battery Life	Up to 40 hours, typical (alkaline)
Weight	210 g (7.4 oz), without cable and battery
Cables	Detachable 1.6 m (5.2') with 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs; Detachable 1.0 m (3.3') with 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs
Connector Input	3.5 mm (1/8")
Included Accessories	6.3 mm (1/4") stereo adapter; airline adapter; AAA battery; carrying case with attached accessory pouch

* Specifications measured with headphones in active mode. Specifications are subject to change without notice.

Avertissements

Avertissements

Veillez lire les avertissements ci-dessous avant d'utiliser le casque. Pour votre sécurité et celle des autres, observez tous les avertissements ci-dessous lorsque vous utilisez cet appareil.

- Ne pas démonter ou tenter de réparer le casque d'écoute.
- Ne jamais utiliser le casque d'écoute dans des lieux où ne pas entendre les bruits ambiants peut constituer un facteur de risque sérieux (en conduisant ou en roulant en vélo, aux passages à niveau, dans les gares, sur un chantier ou dans le trafic automobile ou cycliste, etc.).
- Le casque d'écoute rend plus difficile la perception des sons graves. Veillez à vous familiariser avec le son des alarmes et des signaux sonores ; le port du casque d'écoute peut changer la façon dont vous les entendez.
- Pour éviter les lésions aux tympans, évitez d'utiliser le casque d'écoute à un volume sonore trop élevé. L'écoute à un volume sonore très élevé pendant des périodes prolongées peut provoquer des pertes auditives temporaires ou irréversibles.
- Ne pas ranger le casque à des endroits exposés à l'ensoleillement direct, à côté d'appareils de chauffage ou dans des lieux chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne pas exposer le casque à des chocs violents.
- Ne pas mettre le casque en contact avec l'eau.

Mesures de sécurité relatives aux piles

- Garder les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez que des piles alcalines AAA jetables.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Respectez la polarité comme indiqué sur le logement.
- Ne pas utiliser de piles présentant des fuites. En cas de fuite de la pile, éviter tout contact avec la peau. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement au savon et à l'eau. En cas de contact du liquide de la pile avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin.
- Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive.
- Retirer immédiatement les piles vides du logement.
- Éliminer les piles usagées dans le respect de la réglementation sur l'environnement.

Merci d'avoir choisi le casque à réduction de bruit active Audio-Technica ATH-ANC7b QuietPoint®.

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le casque d'écoute ; conservez ce manuel pour vous y reporter si vous en aurez besoin.

A propos du casque à réduction de bruit ATH-ANC7b QuietPoint®

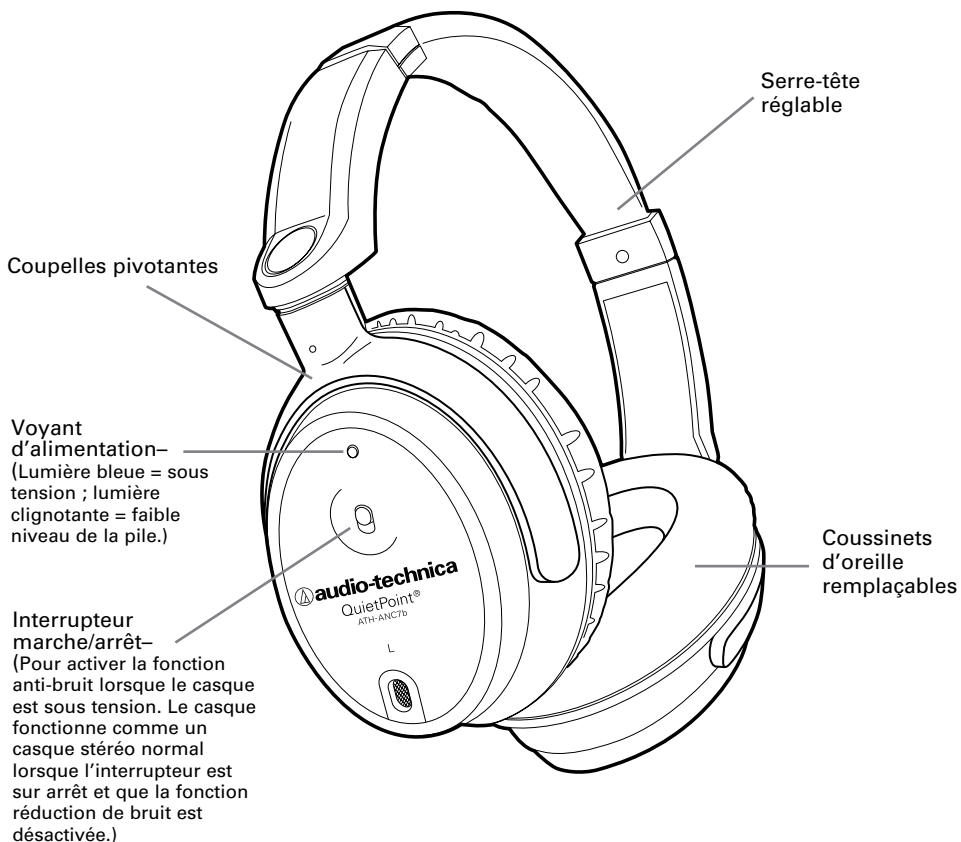
La technologie Audio-Technica QuietPoint® consiste à placer un micro miniature dans chaque oreillette, destiné à capter le bruit ambiant (trafic, installations de ventilation, climatiseurs, etc.) et à la supprimer par un signal anti-bruit adapté.

Du studio... à la scène... à votre salon

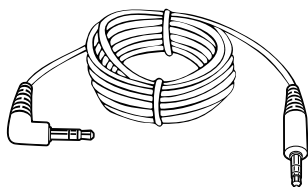
Les équipements Audio-Technica sont utilisés par les plus grands artistes pour les enregistrements en studio ou les performances live sur scène... permettant ainsi à leur public de profiter pleinement de leur travail et d'un plaisir d'écoute total. Les casques d'écoute sont conçus pour vous faire bénéficier personnellement des avancées de la technologie électro-acoustique qui ont incité les artistes les plus célèbres du monde entier à choisir Audio-Technica. Où que vous vous trouviez, confortablement assis dans votre salon, dans la confusion de votre bureau, ou dans un avion long-courrier, ils constituent la meilleure manière de vous offrir un plaisir d'écoute total ou de vous plonger dans le calme et la quiétude.

- La technologie réduction de bruit active QuietPoint®, saluée par les spécialistes et la critique, réduit 90 % de bruit ambiant.
- Vous arrivez détendu après un vol de plusieurs heures, vous n'êtes plus distrait par vos collègues au bureau, vous bénéficiez chez vous d'un calme parfait où la musique peut s'épanouir.
- Conception compacte et légère, idéale pour les voyages.
- Convient aux lecteurs MP3, CD, DVD et aux systèmes audio des avions. Il suffit de déconnecter le câble pour utiliser la fonction réduction de bruit sans l'audio.
- Casque fermé équipé de larges transducteurs de 40 mm pour restituer toute la profondeur des graves, toute la plage des aigus et assurer une fidélité totale au rendu.
- Fonctions audio (mode passif) même sans batterie.
- Électronique entièrement intégrée, pas de modules externes.
- Mallette de transport durable avec étui pour accessoires.

Casque à réduction de bruit ATH-ANC7b QuietPoint®



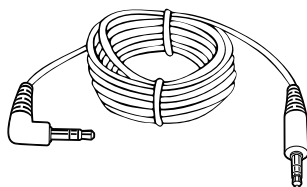
Accessoires fournis



Câble détachable de 1,6 m (5,2') muni d'un mini-jack stéréo 3,5 mm (1/8") plaqué or



Adaptateur pour avion plaqué or

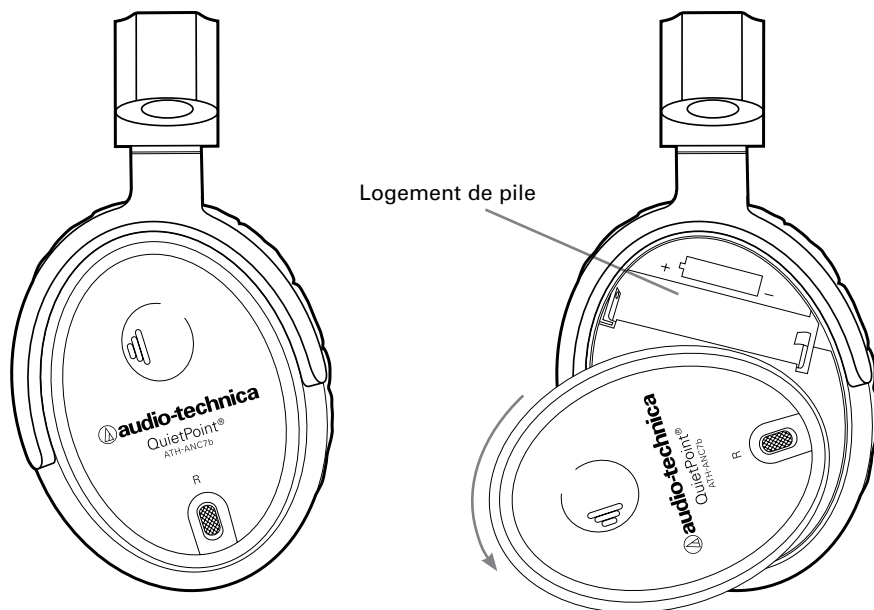


Câble détachable de 1,0 m (3,3') muni d'un mini-jack stéréo 3,5 mm (1/8") plaqué or



Adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") plaqué or

Installation de la pile – Étui de rangement



Pivotez la coupelle droite pour dégager le logement de la pile.

Le casque ATH-ANC7b fonctionne sur une (1) pile AAA (fournie). N'utilisez que des piles alcalines AAA jetables. **Ne pas utiliser de piles rechargeables.**

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt du casque en position « OFF ».
2. Pivotez la coupelle droit pour dégager le logement de la pile.
3. Ouvrez le couvercle du logement et insérez la pile AAA en respectant la polarité.
4. Refermez le couvercle du logement de la pile. **Remarque** : Refermez complètement le couvercle. La coupelle droite ne pivote pas librement si le logement de la pile n'est pas complètement refermé.

Remarque : le voyant d'alimentation clignote lorsque le niveau de la pile est faible.

Utilisation du casque d'écoute

Écoute musicale/audio

1. Branchez le cordon sur le connecteur situé sur la coupelle gauche et vérifiez que le jack est correctement inséré.
2. Connectez l'autre extrémité du cordon à la prise casque de votre équipement audio.
 - Utilisez le mini-jack stéréo de 3,5 mm ($1/8"$) pour brancher le casque à un lecteur MP3, CD ou DVD, un ordinateur ou d'autres équipements audio munis d'une prise de sortie jack de 3,5 mm.
 - Utilisez l'adaptateur 6,3 mm ($1/4"$) fourni pour brancher le casque sur la prise de sortie jack de 6,3 mm ($1/4"$) d'une chaîne stéréo de salon.
 - Utilisez l'adaptateur double fourni pour brancher le casque sur le système d'écoute d'un avion.

Remarque : Le casque d'écoute ne peut pas être branché sur un équipement muni seulement d'une prise jack de 2,5 mm. Achetez dans ce cas un adaptateur mono/stéréo disponible en option. (Sans cet adaptateur, le canal droit est mis en sourdine lorsque le casque est branché sur un appareil mono.)

3. Pour activer la fonction réduction de bruit, mettez l'interrupteur du casque en position « ON ». Le voyant d'alimentation doit s'allumer (lumière bleue). (Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction réduction de bruit, mettez l'interrupteur du casque en position « OFF ».)
4. Allumez l'appareil audio. (Commencez par un volume sonore peu élevé, puis ajustez le volume sur l'appareil audio.)

Fonction réduction de bruit seule

1. Pour activer la fonction réduction de bruit, mettez l'interrupteur du casque en position « ON ». Le voyant d'alimentation doit s'allumer (lumière bleue). Il est inutile de brancher le cordon du casque pour cette utilisation. Il suffit d'allumer le casque et de le porter.

Après l'utilisation

- Lorsque vous n'utilisez plus le casque, veillez à mettre l'interrupteur marche/arrêt en position « OFF ».
- Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser le casque pendant une période prolongée.
- Rangez le casque dans la mallette de transport et de protection fournie ; rangez les accessoires dans l'étui.
- Nettoyez le casque à l'aide d'un tissu propre et doux. Ne pas utiliser de solvants tels que du benzène ou du diluant pour peinture.
- Les coussinets d'oreille s'usent avec le temps. Vous pouvez vous procurer des coussinets de rechange dans les commerces spécialisés.

Guide de dépannage

Problème	Solution
Le bruit ambiant n'est pas réduit	Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.) Mettez l'interrupteur marche/arrêt en position « OFF », puis en position « ON ». (Il se peut que le bruit ambiant soit mal synchronisé par rapport à la fréquence réduction de bruit.)
Bourdonnement dans le casque	Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.)
Distorsion du son	Réduisez le volume de l'appareil audio/vidéo. (Il se peut que le volume sonore soit trop élevé.) Changez la pile du casque. (Il se peut que la pile soit vide.)

ATH-ANC7b - Caractéristiques techniques*

Transducteur	40 mm, fonction réduction de bruit active
Réponse en fréquence	10 - 25 000 Hz
Fonction réduction de bruit active QuietPoint®	Jusqu'à 20 dB
Sensibilité	109 dB
Impédance	300 ohms
Puissance d'entrée maximale	500 mW
Pile	AAA (alcaline)
Durée de vie de la pile	Jusqu'à 40 heures (pile alcaline – durée typique)
Poids	210 g (7,4 oz), sans câble ni pile
Câbles	Câble détachable de 1,6 m (5,2') avec mini-jack stéréo 3,5 mm (1/8") ; Câble détachable de 1,0 m (3,3') avec mini-jack stéréo 3,5 mm (1/8")
Connecteur	3,5 mm (1/8")
Accessoires fournis	Adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") ; adaptateur pour avion ; pile AAA ; mallette de transport avec étui pour accessoires

* Caractéristiques mesurées avec le casque d'écoute en mode actif. Les caractéristiques techniques données sous réserve de modifications sans préavis.

Advertencias

Advertencias

Lea las siguientes advertencias antes de usar los auriculares. Para garantizar la seguridad, respete todas las advertencias cuando use este aparato.

- No desmonte ni intente reparar los auriculares.
- No utilice los auriculares en lugares en los que la imposibilidad de oír el sonido ambiental suponga un riesgo importante (como cuando maneja un vehículo motorizado o una bicicleta, o en pasos a nivel, estaciones de tren, lugares en construcción o en vías en las que circulen vehículos y bicicletas).
- Los auriculares con cancelación de ruido hacen que sea difícil oír sonidos exteriores de tonos bajos. Preste atención para poder reconocer pitidos de advertencia y otros avisos sonoros; sea consciente de que el sonido familiar de esas alertas puede ser cambiado por los auriculares.
- Para evitar daños en los tímpanos, no use nunca los auriculares con niveles de volumen excesivos. Escuchar sonidos fuertes durante un prolongado período de tiempo puede causar pérdida auditiva temporal o permanente.
- No guarde los auriculares expuestos directamente al sol, cerca de aparatos de calefacción o en lugares calientes, húmedos o expuestos al polvo.
- No someta los auriculares a impactos fuertes.
- No deje que se mojen los auriculares.

Precauciones con las pilas

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Use sólo pilas alcalinas AAA desechables.
- No use pilas recargables.
- Respete la polaridad correcta según se indica.
- No use pilas con fugas. Si se produce una fuga en las pilas, evite que entre en contacto con la piel. Si se produce contacto, lave de inmediato con agua abundante y jabón. Si la fuga de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con agua y busque atención médica.
- No esponga las pilas a un calor excesivo.
- Retire de inmediato las pilas agotadas.
- Por favor, deseche las pilas adecuadamente.

Gracias por comprar los auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7b QuietPoint® de Audio-Technica.

Lea estas instrucciones antes de usar los auriculares y conserve el manual como referencia futura.

Acerca de los auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7b QuietPoint®

La tecnología QuietPoint® de Audio-Technica incorpora un micrófono en miniatura cada auricular que capta ruido ambiental (como tráfico, sistemas de aire acondicionado, etc.) y crea una señal de cancelación de sonido para bloquear eficazmente el ruido.

Del estudio... al escenario... a usted

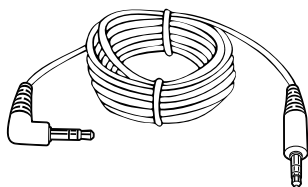
Los equipos de Audio-Technica son utilizados por importantes artistas en estudios de grabación y en actuaciones en directo en el escenario... permitiendo al público disfrutar del trabajo de los artistas tal y como lo concibieron. Estos auriculares están diseñados para ofrecerle los avances en tecnología electroacústica que hacen de Audio-Technica la opción preferida de artistas de primer orden en todo el mundo. Dondequiera que se encuentre, en la comodidad de su salón, en una ruidosa oficina o preparándose para un largo vuelo, no hay mejor forma de disfrutar del audio o de sumergirse en un entorno tranquilo.

- La galardonada tecnología de cancelación activa del ruido QuietPoint® reduce el sonido ambiente por un 90%.
- Llegue fresco tras un largo vuelo, evite distracciones en una oficina ruidosa o encuentre paz y tranquilidad en su sala de estar.
- Su diseño compacto y ligero lo hace ideal para viajar.
- Uso para MP3, CD, DVD y sistemas de entretenimiento durante el vuelo; cable desmontable y extraíble para la función de cancelación de ruido sin audio.
- Auriculares cerrados equipados con elementos de 40 mm de gran apertura para lograr unos graves impactantes, unos agudos extendidos y una fidelidad superior.
- Funciones de audio (en el modo pasivo) incluso sin la pila.
- Electrónica completamente integrada, no se necesitan módulos externos.
- Incluyen un estuche de transporte con bolsillo adjunto para los accesorios.

Auriculares con cancelación de ruido ATH-ANC7b QuietPoint®



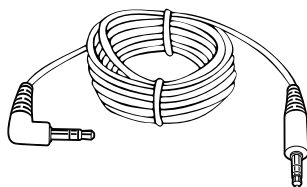
Accesorios incluidos



Cable desmontable de 1,6 m (5,2') con mini-conector estéreo de 3,5 mm (1/8") chapado en oro



Adaptador de aerolínea chapado en oro

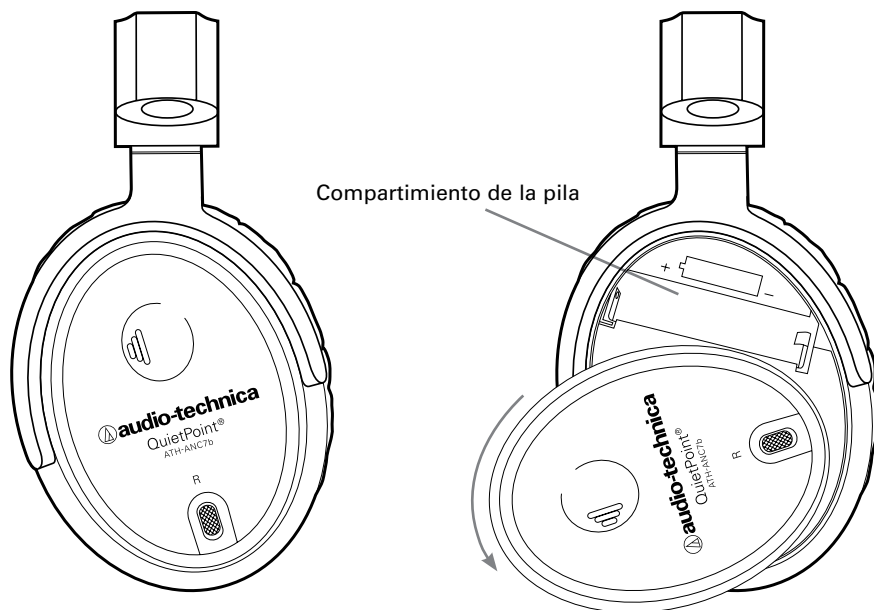


Cable desmontable de 1,0 m (3,3') con mini-conector estéreo de 3,5 mm (1/8") chapado en oro



Adaptador estéreo de 6,3 mm (1/8") chapado en oro

Instalación de la pila y montaje del estuche



Gire hacia la derecha el auricular para acceder al compartimiento de la pila.

El modelo ATH-ANC7b requiere una pila AAA para funcionar (incluida). Use sólo pilas alcalinas AAA desechables. **No use pilas recargables.**

1. Ponga el interruptor de los auriculares en posición de apagado (OFF).
2. Gire hacia la derecha el auricular para acceder al compartimiento de la pila.
3. Abra la tapa de la pila e inserte una pila AAA, respetando la polaridad correcta como se indica.
4. Cierre la tapa del compartimiento de la pila. **Nota:** Cierre completamente la tapa. El auricular derecho no girará libremente si el compartimiento de la pila no está completamente cerrado.

Nota: La luz indicadora de alimentación parpadea para indicar que las pilas tienen poca carga.

Uso de los auriculares

Para escuchar música/audio

1. Conecte el cable de los auriculares incluido en el puerto del auricular izquierdo, comprobando que el conector encaja firmemente.
2. Conecte el otro extremo del cable de los auriculares a la salida de auriculares del dispositivo de audio.
 - Emplee el mini-conector estéreo de 3,5 mm (1/8") para conectarlo a reproductores MP3, reproductores de CD y DVD, ordenadores y otros dispositivos de audio equipados con un conector de salida de 3,5 mm.
 - Use el adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4") incluido para conectarlo a equipos estereofónicos domésticos que cuenten con conector de salida de 6,3 mm (1/4").
 - Use el adaptador para conector dual si desea conectarlo a sistemas de audio típicos de líneas áreas.

Nota: No se pueden emplear los auriculares con dispositivos equipados con conectores de auricular de 2,5 mm. Compre un adaptador mono/estéreo opcional para usarlo con un dispositivo monoaural. (Sin el uso de un adaptador, el canal derecho se queda en silencio cuando se conectan los auriculares a un dispositivo mono.)

3. Para activar la función de cancelación de ruido, ponga el interruptor de alimentación de los auriculares en la posición de encendido (ON); el indicador de alimentación se debe iluminar (azul). (Si no desea utilizar la función de cancelación activa del ruido, ponga el interruptor de alimentación en posición de apagado (OFF)).
4. Encienda el dispositivo de audio. (El volumen se debe poner al principio en un nivel bajo; ajústelo como sea necesario en el dispositivo de audio).

Sólo para cancelación del ruido

1. Para activar la función de cancelación de ruido, ponga el interruptor de los auriculares en la posición de encendido (ON); el indicador de alimentación se iluminará (azul). En este caso, no hay necesidad de conectar el cable del auricular; simplemente encienda los auriculares y póngaselos.

Después del uso

- Cuando haya terminado de usar los auriculares, asegúrese de poner el interruptor de alimentación en posición de apagado (OFF).
- Quite la pila cuando no vaya a usar los auriculares durante un período prolongado.
- Guarde los auriculares en el estuche de transporte protector que se incluye y guarde los accesorios en el bolsillo adjunto.
- Para limpiar los auriculares, pase un paño suave y limpio. No emplee disolventes como benceno o diluyente de pintura en los auriculares.
- Las almohadillas se desgastarán con el tiempo. Hay almohadillas de recambio disponibles en los distribuidores de Audio-Technica.

Guía de solución de problemas

Problema	Solución
No se reduce el ruido ambiental	<p>Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas).</p> <p>Apague con el interruptor y encienda de nuevo. (Puede que el ruido ambiental no esté sincronizado con la frecuencia de cancelación de ruido).</p>
Los auriculares producen ruido retumbante	Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas).
El sonido distorsiona	<p>Baje el volumen del equipo de audio/vídeo. (Puede que el volumen esté demasiado alto).</p> <p>Cambie la pila de los auriculares. (Puede que la pila esté agotada).</p>

Especificaciones del ATH-ANC7b*

Elemento	40 mm, cancelación activa del ruido
Respuesta de frecuencia	10 - 25.000 Hz
Reducción activa del ruido QuietPoint®	Hasta 20 dB
Sensibilidad	109 dB
Impedancia	300 ohms
Potencia de entrada máxima	500 mW
Tipo de batería	AAA (alcalina)
Vida de la batería	Hasta 40 horas típico (alcalina)
Peso	210 g (7,4 oz) (sin el cable ni pila)
Cables	Cable desmontable de 1,6 m (5,2') con mini-conector estéreo de 3,5 mm (1/8"); Cable desmontable de 1,0 m (3,3') con mini-conector estéreo de 3,5 mm (1/8")
Conector	3,5 mm (1/8")
Accesorios incluidos	Adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4"); adaptador para aerolínea; pila AAA; estuche de transporte con bolsillo adjunto para accesorios

* Medidas realizadas con los auriculares en modo activo. Las especificaciones están sujetas a cambios, sin previo aviso.

Avvertenze

Avvertenze

Si prega di leggere le seguenti avvertenze prima dell'uso. Si consiglia di attenersi alle seguenti avvertenze per un corretto funzionamento dell'apparecchio.

- Non smontare o cercare di riparare le cuffie.
- Non utilizzare le cuffie in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri (come ad esempio alla guida di un veicolo a motore o di una bicicletta, in prossimità di passaggi a livello o stazioni ferroviarie, cantieri edili o di strade trafficate).
- Le cuffie con riduzione del rumore rendono difficile l'ascolto di toni bassi provenienti dall'esterno. Prestare attenzione agli avvisi e ai promemoria sonori; il suono di questi avvisi potrebbe risultare alterato una volta indossate le cuffie.
- Per prevenire il danneggiamento dei timpani si consiglia di non utilizzare le cuffie ad un volume troppo elevato. Ascoltare musica a volume elevato e per periodi prolungati può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
- Si consiglia di non esporre le cuffie alla luce solare, a fonti di calore o di non riporle in luoghi caldi, umidi o polverosi.
- Proteggere le cuffie da urti violenti.
- Non bagnare le cuffie.

Precauzioni per le batterie

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo batterie alcaline AAA di tipo "usa e getta".
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Inserire le batterie rispettando la polarità indicata.
- Non utilizzare batterie danneggiate che perdono liquidi. In presenza di batterie danneggiate e di perdita di liquidi, evitare il contatto della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non esporre le batterie a temperature elevate.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste.
- Smaltire le batterie esauste negli appositi contenitori.

Grazie per aver scelto le Cuffie Audio-Technica ATH-ANC7b QuietPoint® con riduzione del rumore.

Si consiglia di leggere le istruzioni prima di utilizzare le cuffie e di conservare il manuale per future consultazioni.

Caratteristiche delle cuffie ATH-ANC7b QuietPoint® con riduzione attiva del rumore

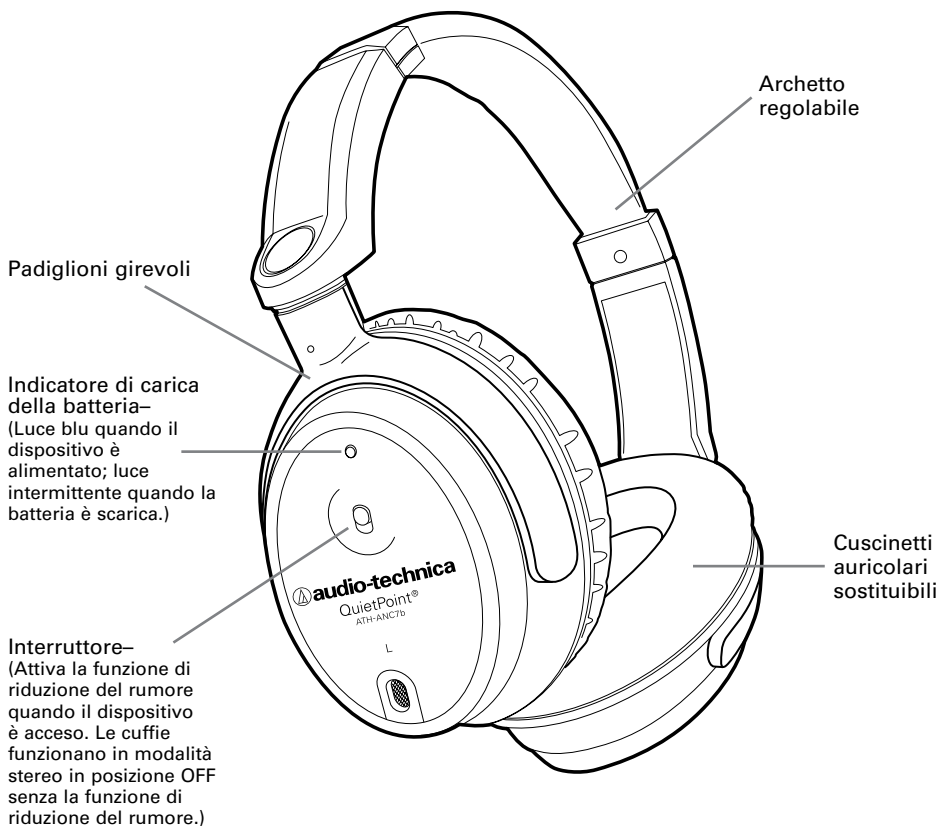
La tecnologia QuietPoint® sviluppata da Audio-Technica consiste nell'installazione di un microfono miniaturizzato all'interno di ciascun padiglione, in grado di captare il rumore ambientale (traffico, sistemi per il condizionamento dell'aria, ecc...) e di produrre un segnale per l'eliminazione del rumore stesso.

Dallo studio... al palco... a voi

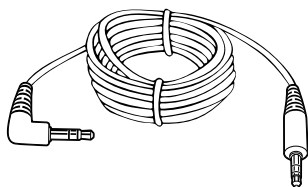
Le apparecchiature Audio-Technica sono utilizzate dai più grandi artisti per la registrazione di brani in studio e di performance live sul palco, permettendo al pubblico di assaporare appieno i suoni in tutta la loro purezza. Questi cuffie permettono di usufruire delle innovazioni nel campo della tecnologia elettroacustica, gli stessi che hanno reso Audio-Technica la scelta dei più grandi artisti di tutto il mondo. Ovunque vi troviate - nella tranquillità del vostro salotto, in un ufficio rumoroso o pronti ad imbarcarvi per un lungo viaggio in aereo - non c'è modo migliore per ascoltare della buona musica o immergersi in un'oasi di tranquillità.

- La rinomata tecnologia di riduzione QuietPoint® riduce il rumore ambientale del 90%.
- Arrivare a destinazione riposati dopo un lungo viaggio in aereo, evitare distrazioni in un ufficio rumoroso o trovare pace e tranquillità nel vostro soggiorno.
- Leggero e dal design compatto, è il compagno di viaggio ideale.
- Da utilizzare con MP3, CD, DVD e sistemi di intrattenimento a bordo. Per la funzione di riduzione del rumore senz'audio, rimuovere il cavo scollegabile.
- Cuffia "chiusa" con altoparlanti di grandi dimensioni, 40 mm, per massima qualità di riproduzione con bassi profondi e potenti, acuti molto estesi e definiti.
- Funzionalità audio (in modalità passiva) anche in assenza di batteria.
- Elettronica completamente integrata - non sono richiesti moduli esterni.
- È inclusa una resistente custodia portatile completa di tasca per gli accessori.

Cuffie ATH-ANC7b QuietPoint® con riduzione del rumore



Accessori inclusi



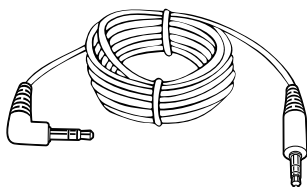
Cavo rimovibile da 1,6 m con mini spinotto stereo da 3,5 mm placcato in oro



Adattatore per aereo placcato in oro

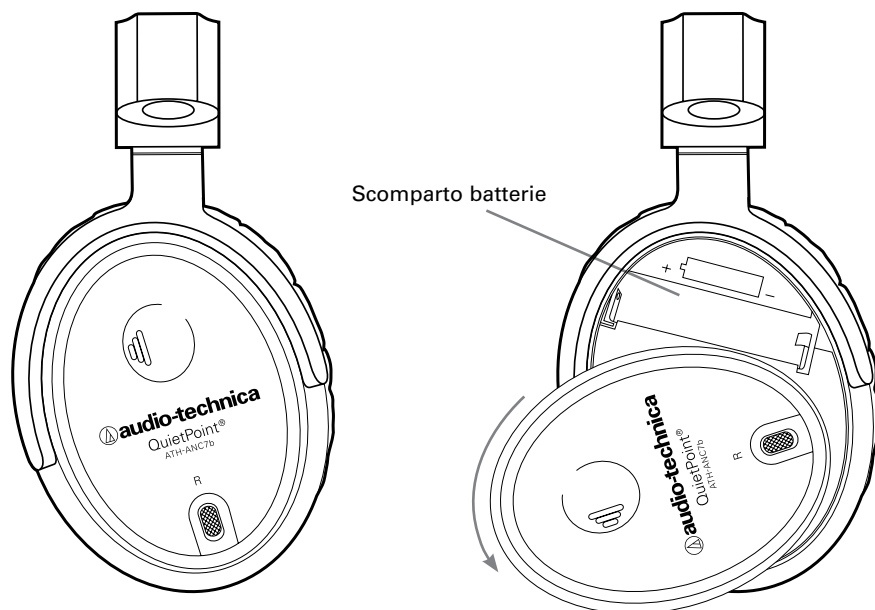


Adattatore stereo da 6,3 mm placcato in oro



Cavo rimovibile da 1,0 m con mini spinotto stereo da 3,5 mm placcato in oro

Installazione della batteria e descrizione della custodia



Ruotare il padiglione destro per accedere allo scomparto batterie.

Le cuffie ATH-ANC7b funzionano con batterie AAA (inclusa). Utilizzare solo batterie alcaline AAA di tipo "usa e getta". **Non utilizzare batterie ricaricabili.**

1. Posizionare l'interruttore su "OFF".
2. Ruotare il padiglione destro per accedere allo scomparto batterie.
3. Aprire il coperchio e inserire una batteria AAA, prestando attenzione alla polarità.
4. Richiudere il coperchio dello scomparto batterie **Nota:** Chiudere accuratamente il coperchio. Se lo scomparto batterie non è ben chiuso, il padiglione destro non ruota correttamente.

Nota: l'indicatore di carica lampeggia quando la batteria è scarica.

Utilizzo

Ascolto di musica/audio

1. Collegare il cavo delle cuffie in dotazione alla presa del padiglione sinistro prestando attenzione al corretto inserimento dello spinotto.
2. Collegare l'altra estremità del cavo delle cuffie all'uscita cuffie del dispositivo audio.
 - Utilizzare un minispinotto stereo da 3,5 mm per collegare lettori MP3, CD, DVD, computer e altri dispositivi audio dotati di uscita da 3,5 mm.
 - Utilizzare l'adattatore stereo da 6,3 mm in dotazione per collegare gli impianti stereo di uso domestico dotati di uscita da 6,3 mm.
 - Utilizzare l'adattatore a doppia spina (incluso) per collegarsi agli impianti audio degli aeromobili.

Nota: Le cuffie non possono essere utilizzate con dispositivi dotati di uscite da 2,5 mm. Si consiglia l'acquisto di un adattatore mono/stereo per l'utilizzo con dispositivi mono. (Collegando le cuffie a un dispositivo mono senza l'uso di un adattatore, si avrà totale assenza di segnale audio dal canale destro).

3. Per attivare la funzione di riduzione di rumore, posizionare l'interruttore delle cuffie su "ON"; l'indicatore della batteria si accende (luce blu). (Se non si desidera utilizzare la funzione di riduzione del rumore, posizionare l'interruttore su "OFF").
4. Accendere il dispositivo audio. (Si consiglia di abbassare inizialmente il volume al minimo e di regolarlo dal dispositivo audio).

Solo riduzione del rumore

1. Per attivare la funzione di riduzione del rumore, posizionare l'interruttore delle cuffie su "ON"; l'indicatore della batteria si accende (luce blu). In questo caso, è sufficiente accendere e indossare le cuffie senza collegarle ad un dispositivo.

Dopo l'uso

- Dopo l'uso accertarsi di posizionare l'interruttore su "OFF".
- Se non si intende utilizzare le cuffie per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie.
- Riporre le cuffie nell'apposita custodia e gli accessori nella relativa tasca.
- Per la pulizia utilizzare un panno pulito e morbido. Non utilizzare solventi come benzene o diluente.
- I cuscinetti si logorano col tempo. E' possibile acquistare cuscinetti di ricambio presso i rivenditori Audio-Technica.

Guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il rumore ambientale non diminuisce	Controllare la posizione delle cuffie. (La posizione delle cuffie sulle orecchie potrebbe non essere corretta). Spegnerle e riaccenderle le cuffie. (Il rumore ambientale potrebbe non essere sincronizzato con le frequenze di riduzione del rumore).
Le cuffie producono un rimbombo	Controllare la posizione delle cuffie. (La posizione delle cuffie sulle orecchie potrebbe non essere corretta).
Suono distorto	Abbassare il volume del dispositivo audio/video. (Il volume potrebbe essere troppo alto). Cambiare la batteria delle cuffie. (La batteria potrebbe essere esausta).

Specifiche tecniche ATH-ANC7b*

Altoparlante	40 mm, funzione di riduzione del rumore
Risposta in frequenza	10 - 25.000
QuietPoint® riduzione attiva del rumore	≤20 dB
Sensibilità	109 dB
Impedenza	300 ohm
Potenza massima in ingresso	500 mW
Tipo batteria	AAA (alcaline)
Durata batteria	≤40 ore, standard (alcaline)
Peso	210 g (senza cavo e batteria)
Cavos	Cavo rimovibile da 1,6 m con mini spinotto stereo da 3,5 mm; Cavo rimovibile da 1,0 m con mini spinotto stereo da 3,5 mm
Connettore	3,5 mm
Dotazione accessori	Adattatore stereo da 6,3 mm; adattatore per aereo; batteria AAA; resistente custodia portatile completa di tasca per gli accessori

* Specifiche misurate con la cuffia in modo "attivo." Le specifiche possono variare senza preavviso.

Warnhinweise

Warnhinweise:

Bitte lesen Sie diese Warnhinweise, bevor Sie die Kopfhörer benutzen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Warnhinweise, wenn Sie dieses Gerät benutzen.

- Bauen Sie Kopfhörer nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.
- Benutzen Sie Kopfhörer niemals in Umgebungen, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, ein Risiko darstellen (etwa, wenn Sie selbst ein Kraftfahrzeug oder ein Fahrrad fahren, oder an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen und auf Straßen, die von Kraftfahrzeugen oder Fahrrädern befahren werden).
- Kopfhörer mit Geräuschunterdrückung erschweren es, wenig laute Geräusche von außen zu hören. Sorgen Sie dafür, dass Sie Warntöne und andere akustische Warnungen hören, und stellen Sie sich darauf ein, dass die Kopfhörer den Klang derart vertrauter Geräusche verändern können.
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit Überlautstärke, um Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden. Langes Hören von lauten Klängen kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Lagern Sie die Kopfhörer nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder an heißen, feuchten sowie staubigen Orten.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Setzen Sie die Kopfhörer keiner Feuchtigkeit aus.

Batterievorkehrungen

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Einmal-Alkali-Batterien.
- Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.
- Achten Sie auf die richtige Polarität wie markiert.
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Vermeiden Sie Hautkontakt mit beschädigten Batterien. Falls Hautkontakt entstanden ist, waschen Sie sich sorgfältig mit Wasser und Seife. Falls eine aus der Batterie ausgetretene Substanz mit Ihren Augen in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Setzen Sie die Batterie keiner großen Hitze aus.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort.
- Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien fachgerecht.

Vielen Dank, dass Sie sich für die Audio-Technica ATH-ANC7b Noise-Cancelling Kopfhörer mit QuietPoint®-Technologie entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie die Kopfhörer erstmals benutzen, und heben Sie die Anleitung auch für später auf.

Über die ATH-ANC7b QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

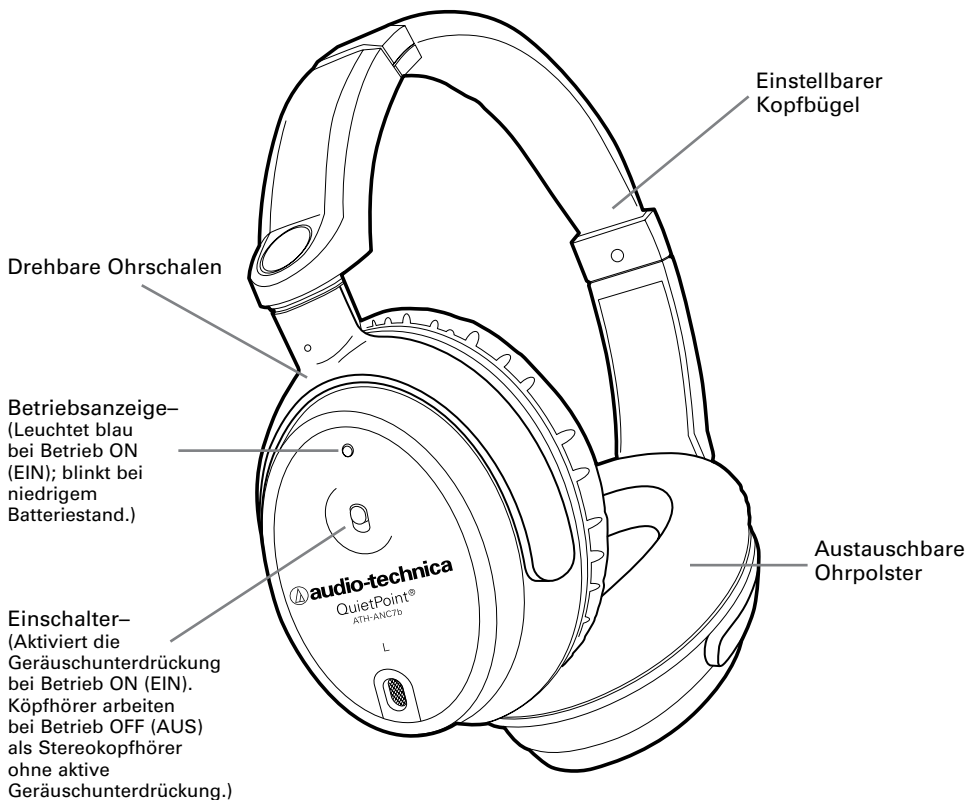
Die Audio-Technica-eigene QuietPoint®-Technologie beinhaltet ein Miniaturmikrofon in jeder Ohrschale, das Umgebungsgeräusche (z. B. Verkehr, Klimaanlage etc.) aufnimmt und ein Signal zur Geräuschunterdrückung erzeugt, so dass diese Geräusche effizient blockiert werden.

Aus dem Studio ... auf die Bühne ... zu Ihnen

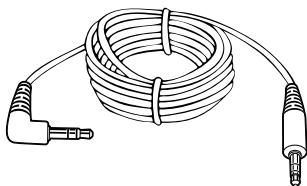
Ausrüstung von Audio-Technica wird von führenden Künstlern bei Studioaufnahmen und Live-Auftritten benutzt, damit ihre Werke bei den Zuhörern so klar und vollständig ankommen wie sie entstehen. Mit diesen Kopfhörern profitieren Sie von den Vorteilen der elektroakustischen Technik, die Audio-Technica zur bevorzugten Wahl von führenden Künstlern in aller Welt gemacht hat. Wo immer Sie sich einem Hörgenuss oder behaglicher Ruhe hingeben – in Ihrem Wohnzimmer, in einem lauten Büro oder auf einem langen Flug – es gibt keine angenehmere Art als dies mit Audio-Technicas ATH-ANC7b QuietPoint®-Kopfhörern zu tun.

- Preisgekrönte QuietPoint® Active Noise-Cancelling-Technologie reduziert Umgebungsgeräusche um 90 %.
- Landen Sie erholt nach einem langen Flug, vermeiden Sie Ablenkungen in einem lauten Büro, oder finden Sie Ruhe und Entspannung in Ihrem Wohnzimmer.
- Kompaktes Design und geringes Gewicht sind ideal auf Reisen.
- Für den Einsatz mit MP3, CD, DVD sowie Entertainment-Systemen in Flugzeugen; abnehmbares Kabel für Geräuschreduzierungsfunktion ohne Audio.
- Geschlossener Kopfhörer mit 40 mm Großmembran Übertragern für eindrucksvolle Bässe und kristallklare Höhen.
- Audio-Funktionen (im passiven Modus) sogar ohne Batterie.
- Voll integrierte Elektronik - keine externen Module erforderlich.
- Beinhaltet einen stabilen Transportkoffer mit angebrachtem Etui für Zubehör.

ATH-ANC7b QuietPoint® Noise-Cancelling Kopfhörer



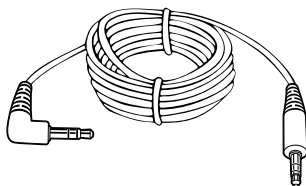
Enthaltenes Zubehör



Abnehmbares 1,6 m Kabel mit vergoldetem 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker



Vergoldeter Fluglinienadapter

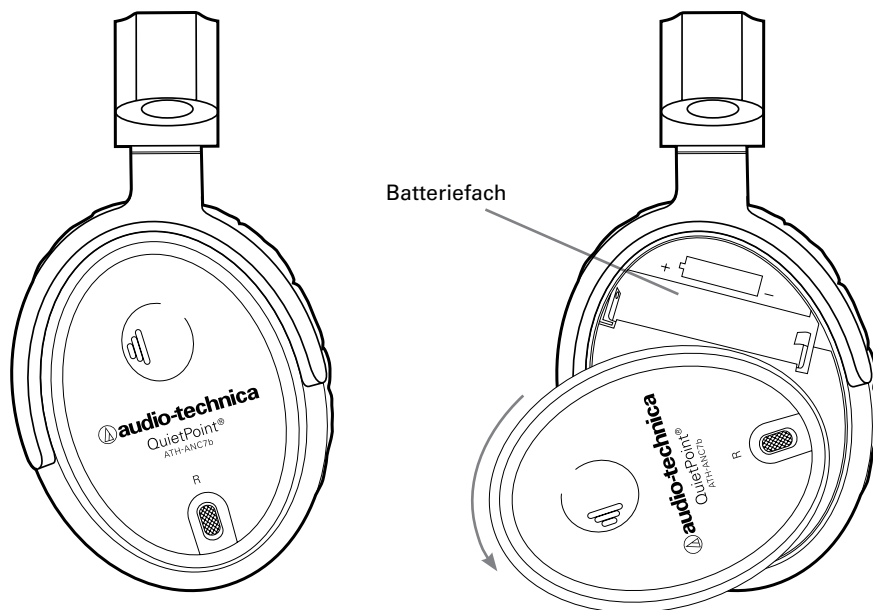


Abnehmbares 1,0 m Kabel mit vergoldetem 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker



Vergoldeter 6,3 mm Stereo-Adapter

Einlegen der Batterie in das Gehäuse



Drehen Sie die rechte Ohrschale, um an das Batteriefach zu gelangen.

Der ATH-ANC7b benötigt zum Betrieb eine Alkalibatterie (nicht enthalten). Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Einmal-Alkali-Batterien. **Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.**

1. Stellen Sie den Einschalter der Kopfhörer auf die Position OFF (AUS).
2. Drehen Sie die rechte Ohrschale, um an das Batteriefach zu gelangen.
3. Öffnen Sie das Batteriefach, und legen Sie eine Batterie ein; beachten Sie dabei die richtige Polarität wie markiert.
4. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung. **Hinweis:** Batteriefachabdeckung vollständig schließen. Wenn das Batteriefach nicht vollständig geschlossen ist, kann sich die rechte Ohrschale nicht ungehindert drehen.

Hinweis: Betriebsanzeige blinkt bei niedrigem Batteriestand.

Benutzen der Kopfhörer

Wenn Sie Musik/Audio hören möchten

1. Verbinden Sie das beiliegende Kopfhörerkabel mit dem Anschluss an der rechten Ohrschale, und stellen Sie sicher, dass der Stecker fest eingesteckt ist.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kopfhörerkabels mit dem Kopfhöreranschluss Ihres Audiogeräts.
 - Verwenden Sie den 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker zum Anschluss an ein MP3-Gerät, CD-Spieler, DVD-Spieler, Computer und andere Audiogeräte mit einer 3,5 mm Ausgangsbuchse.
 - Verwenden Sie den beiliegenden 6,3 mm Stereo-Adapter zum Anschluss an Stereoanlagen mit 6,3 mm Ausgangsbuchse.
 - Verwenden Sie den beiliegenden Doppelstecker-Adapter zum Anschluss an typische Fluglinien-Audiosysteme.

Hinweis: Die Kopfhörer können nicht an Geräten mit 2,5 mm Ohrhöreranschluss betrieben werden. Bitte erwerben Sie einen optionalen Mono/Stereo-Adapter zum Anschluss an Monogeräte. (Ohne einen solchen Adapter wird der rechte Kanal stumm geschaltet, wenn die Kopfhörer an einem Monogerät betrieben werden.)

3. Wenn Sie die Geräuschunterdrückung aktivieren möchten, stellen Sie den Einschalter an Ihren Kopfhörern auf die Position ON (EIN); die Betriebsanzeige sollte leuchten (blau). (Falls Sie die Funktion zur aktiven Geräuschunterdrückung nicht nutzen möchten, stellen Sie den Einschalter auf die Position OFF (AUS).)
4. Schalten Sie Ihr Audiogerät ein. (Die Lautstärke an Ihrem Audiogerät sollte zunächst niedrig eingestellt sein und allmählich nach Bedarf erhöht werden.)

Wenn Sie nur Geräusche unterdrücken möchten

1. Wenn Sie die Geräuschunterdrückung aktivieren möchten, stellen Sie den Einschalter an Ihren Kopfhörern auf die Position ON (EIN); die Betriebsanzeige sollte leuchten (blau). In diesem Fall muss das Kopfhörerkabel nicht angeschlossen werden; schalten Sie einfach die Kopfhörer ein und setzen Sie sie auf.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie den Einschalter auf die Position OFF (AUS), wenn Sie mit dem Gebrauch Ihrer Kopfhörer fertig sind.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie die Kopfhörer über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer zum Schutz in dem mitgelieferten Transportkoffer und das Zubehör in dem angebrachten Etui auf.
- Reinigen Sie die Kopfhörer mit einem sauberen weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Benzin oder Farbverdünner zur Reinigung der Kopfhörer.
- Die Ohrpolster nutzen sich mit der Zeit ab. Ersatzpolster sind über Audio-Technica Händler erhältlich.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Umgebungsgeräusche nicht reduziert	<p>Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.)</p> <p>Schalten Sie den Einschalter aus und wieder ein. (Die Umgebungsgeräusche sind möglicherweise nicht mit der Frequenz der Geräuschunterdrückung synchronisiert.)</p>
Kopfhörer verursachen Rumpeln	Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.)
Der Klang ist verzerrt	<p>Reduzieren Sie die Lautstärke an Ihrem Audio-/Videogerät. (Die Lautstärke ist möglicherweise zu hoch.)</p> <p>Wechseln Sie die Batterie in den Kopfhörern aus. (Die Batterie ist möglicherweise leer.)</p>

ATH-ANC7b - Technische Daten*

Treiber	40 mm, aktive Nebengeräuschunterdrückung
Frequenzgang	10 - 25.000 Hz
QuietPoint® Active Noise Reduction	Bis zu 20 dB
Empfindlichkeit	109 dB
Impedanz	300 ohm
Maximale Eingangsspannung	500 mW
Batterie	AAA (Alkali-Batterie)
Batterielebensdauer	Bis zu 40 Stunden, typisch (Alkali)
Gewicht	210 g (ohne Kabel und Batterie)
Kabels	Abnehmbares 1,6 m langes Kabel mit 3,5 mm Stereo-Mini- Klinkenstecker; Abnehmbares 1,0 m langes Kabel mit 3,5 mm Stereo-Mini- Klinkenstecker
Anschluss	3,5 mm
Mitgeliefertes Zubehör	6,3 mm Stereo-Adapter; Fluglinien-Adapter; AAA Batterie; Transportkoffer mit angebrachtem Etui für Zubehör

* Technische Daten wurden im eingeschalteten Modus gemessen. Änderungen der Technischen Daten sind ohne vorherige Ankündigung möglich.

Service Information

Warranty Service

Audio-Technica Active Noise Cancelling Headphones may be sent to any of the Authorized Audio-Technica Service Centers listed below for warranty repair or replacement. For details of warranty service, return approval, and shipping information, contact the Authorized Audio-Technica Service Center in your region.

All product submitted for warranty repair or replacement must be pre-approved and must be sent prepaid and include a sales slip, receipt or other proof of purchase date.

Defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions are not warranted. Unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling will void the warranty.

U.S., Canada, Latin America

Service Department, Audio-Technica U.S., Inc.
Address : 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224
Tel : +1 330-686-2600
(Monday - Friday, 8:30 a.m. - 4:30 p.m. Eastern time)
Fax : +1 330-686-6277
E-mail : repair@atus.com
Web site : <http://www.audio-technica.com>

Southeast Asia, India, GCC

Audio-Technica (S.E.A.) Pte Ltd.
Address : 1 Ubi View, Focus One, #01-14, Singapore 408555
Singapore
Tel : +65 6749-5686
Fax : +65 6749-5689
E-mail Tech-Support : techsupport@audio-technica.com.sg
E-mail Sales : sales@audio-technica.com.sg
Web site : <http://www.audio-technica.com.sg>

China

Hong Kong and Macau –

Service Center, Audio-Technica (Greater China) Limited
Address : Unit K, 9/F., Kaiser Estate, Phase 2,
51 Man Yue Street, Hunghom, Kowloon, HK
Tel : +852 2356-9268
Fax : +852 2773-0811
E-mail : service,hk@audio-technica.com,hk
Web site : <http://www.audio-technica.com,hk>

China –

Service Center, Audio-Technica (Greater China) Limited
Address : Room 908, 31 Zhong Shan 2 Road, Yue Xiu District,
Guangzhou, Guangdong, China
Tel : +86 (0)20-3626-4069
Fax : +86 (0)20-3626-4347
E-mail : service@audio-technica.com,hk
Web site : <http://www.audio-technica.com,hk>

Europe (western and eastern), Africa, Middle East

Product & Technical Support Department, Audio-Technica Ltd.
Address : Audio-Technica Limited (UK)
Unit 5, Millennium Way, Leeds, LS11 5AL
Tel : +44 (0)113-385-8339
Fax : +44 (0)113-270-4836
E-mail : techsupport@audio-technica.co.uk

South Korea

International Dept., KEUKDONG SOUND CO., LTD.
Address : No.303-24 Gwanghee-dong 2-ga, Joong-gu, Seoul,
100-412-Korea
Tel : +82 (2) 2234-8804
Fax : +82 (2) 2234-2323
E-mail : qna@kdsound.co.kr
Web site : <http://www.kdsound.co.kr>

Australia, New Zealand

International Dept., Technical Audio Group Pty Limited
Address : 43-53 Bridge Road, Stanmore, NSW, 2048 Australia
Tel : +61 (2) 9519-0900
Fax : +61 (2) 9519-0600
E-mail : service@tag.com.au
Web site : <http://www.tag.com.au>

Taiwan

Customer Service Department, Audio-Technica Taiwan Co., Ltd.
Address : No.6, Lane 322, Sec.2, Fuda Rd., Jhongli-city,
Taoyuan-county, Taiwan 32050, R.O.C.
Toll-Free: 0800-774-788 (From anywhere in Taiwan)
Fax : +886 (3) 498-8316
E-mail : service@audio-technica.com,tw
Web site : <http://www.audio-technica.com,tw>

Japan

Customer Service Department, Audio-Technica Corp.
Address : 2206 Naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
Tel : +81 (3) 6746-0212
Fax : +81 (0) 42-739-9120
Toll-Free : 0120-887-416 (From anywhere in Japan)
E-mail : support@audio-technica.co.jp
Web site : <http://www.audio-technica.co.jp>

Outside of these areas, please contact your local dealer for warranty/service details.



此标志适用于在中国销售的电子信息产品，依据2006年2月28日公布的《电子信息产品污染控制管理办法》以及SJ/T11363-2006《电子信息产品污染控制标识要求》，表示该产品在使用完后可再利用。数字表示的是环境保护使用期限，只要遵守与本产品有关的安全和使用上的注意事项，从制造日算起在数字所表示的年限内，产品不会产生环境污染和对人体、财产的影响。

电脑等附属品和产品一同包装的，产品和附属品的环保使用期限可能不同。

产品适当使用后报废的方法请查阅电子信息产品的回收、再利用相关法律法规。详细请咨询各级政府主管部门。

产品中所含有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称 (大体分类)	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳 (金属部件)	×	○	○	○	○	○
实装基板/电气部件	×	○	○	○	○	○
线缆类	×	○	○	○	○	○
备注						
○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006标准规定的限量要求以下。						
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006标准规定的限量要求。						
因为在当代技术下还没有可替代的物质。						

English

This explanation is a guidance concerned with the environmental laws and regulations of the People's Republic of China. The printed information as well as the list of contained materials conform with the standard values established by the related laws and regulations of the People's Republic of China, and does not apply to other Restrictions of Hazardous Substances including Europe's RoHS directive.

Deutsch

Diese Erklärung ist eine Anleitung, die sich mit den Umweltgesetzen und -regelungen der Volksrepublik China befasst. Die gedruckten Informationen, sowie die Liste der enthaltenen Materialien stimmen mit den Vorgabewerten, die durch die zugehörigen Gesetze und Regelungen der Volksrepublik China eingeführt wurden, überein. Sie treffen nicht auf andere umweltbezogene Regelungen inklusive der Europäischen RoHS-Richtlinie zu.

Français

Ceci est un guide concernant les lois et l'ensemble des réglementations de la République populaire de Chine sur l'environnement. Les informations ci-présentes ainsi que la liste des produits spécifiés sont conformes aux normes établies par les lois et les règlements en vigueur en République populaire de Chine, et ne s'appliquent pas aux autres restrictions sur les substances dangereuses ni à la directive RoHS de l'Union Européenne.

Español

Esta explicación es un consejo con respecto a las leyes medioambientales y regulaciones de la República Popular China. La información impresa así como la lista de materiales contenidos están conformes con los valores estándar establecidos por las leyes y regulaciones relacionadas de la República Popular China, y no se aplica a otras Restricciones de Sustancias Peligrosas incluyendo la directriz RoHS de Europa.

Portugués

Esta explicação é uma orientação relacionada com leis e regulamentos ambientais da República Popular da China. As informações impressas, bem como a lista dos materiais incluídos com os valores padrão estabelecidos pelas leis e regulamentações da República Popular da China e não se aplica a outras restrições relacionadas com substâncias perigosas, incluindo a diretiva RoHS europeia.

Italiano

Questa spiegazione è una guida relativa alle leggi ed ai regolamenti ambientali della Repubblica Popolare Cinese. Le informazioni stampate, nonché la lista dei materiali contenuti, sono conformi ai valori standard stabiliti dalle relative leggi e regolamentazioni della Repubblica Popolare Cinese, e non sono applicabili ad altre Restrizioni di Sostanze Nocive, inclusa la direttiva Europea RoHS.

Nederlands

Deze uitleg is een advies met betrekking tot de milieu wetten en regelgeving van de Volksrepubliek China. Zowel de gedrukte informatie als de inhoudslijst van materialen beantwoorden aan de standaard waarden tot stand gekomen door de van toepassing zijnde wetten en regels van de Volksrepubliek China en gelden niet voor andere beperkingen van risikante substanties inclusief de Europese RoHS richtlijn.

Dansk

Denne forklaring er en vejledning omhandlede Folkerepublikken Kinas miljømæssige love og bestemmelser. Både de trykte oplysninger og de indeholdte materialer er i overensstemmelse med standardværdierne, som er blevet etableret af Folkerepublikken Kinas relaterede love og bestemmelser, og gælder ikke andre restriktioner for farlige stoffer inklusiv Europas RoHS direktiv.

Svenska

Den här förklaringen är en vägledning gällande kinesiska miljölagar. Informationen och materiallistan överensstämmer med standardvärdena i de kinesiska miljölagarna, och tillämpas inte av andra restriktioner för farliga ämnen, såsom det europeiska RoHS-direktivet.

Język polski

Wyjaśnienie to jest poradnik, dotyczący praw ochrony środowiska i regulacji Chińskiej Republiki Ludowej. Wydrukowana informacja jak również lista załączonych materiałów potwierdza zgodność z standardowymi wartościami, oszacowanymi przez właściwe prawa i regulacje Chińskiej Republiki Ludowej, a nie mogą być one stosowane do restrykcji o niebezpiecznych substancjach, łącznie do dyrektywy UE o RoHS.

Русский

Это пояснение является руководством, связанным с экологическими законами и инструкциями Народной Республики Китай. Печатная информация, также как список содержащихся материалов, соответствует стандартным значениям, установленным соответствующими законами и инструкциями Народной Республики Китай и не применяется к другим Ограничениям Опасных Вещей, включая директиву Европы RoHS.

Suomi

Tämä selitys on Kiinan kansantasavallan ympäristölakeihin ja asetuksiin liittyvä ohje. Painetut tiedot samoin kuin sisällytyvien materiaalien lista noudattavat standardiarvoja, jotka on määrittänyt Kiinan kansantasavallan vastaavissa laeissa ja asetuksissa civätkä päide muuhin vaarallisten aineiden käyttöä rajoittaviin asetuksiin mukaan luettuna Euroopan RoHS-direktiivi.


한국어

이 설명문은 중화인민공화국의 환경법 규정에 관한 안내입니다. 기재 내용 및 물질 함유의 표시는 중화인민공화국의 관련 법규에 규정된 기준치에 대한 적합 여부를 나타내며, 유럽 연합의 RoHS지침을 포함한 다른 유해물질 사용제한규제에는 적용되지 않습니다.

日本語

本説明文は中華人民共和國の環境法規制に関わる案内です。記載内容及び物質含有の表示は中華人民共和國の関連法規に定める基準値への適合を示し、ヨーロッパRoHS指令を含む他の環境関連規制には適用されません。

English




Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in European countries with separate collection systems)
 This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
 Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialabfall führt den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Français




Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
 Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



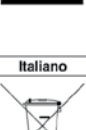
Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
 Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Usted está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Português



Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável em países Europeus com sistemas de recolha independentes)
 Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este não deve ser tratado como residuo doméstico. Ao invés, será colocado no ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Asegurando-se que este produto é despejado correctamente, você irá prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente bem como para a saúde humana, que de outra forma poderiam ocorrer pela manipulação imprópria deste produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter mais informação detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município acentos onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde o produto foi adquirido.

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea che utilizzano un sistema di raccolta differenziata)
 Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere riposto in un punto di raccolta adatto a rifiuti domestici. Deve invece essere trattato nel punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare il vostro ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Nederlands



Vervrijding van oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toegestaan in de Europese landen met gescheiden opafsysteem)
 Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor men in milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Dansk




Håndtering af udtjnet elektrisk og elektronisk udstyr (Gælder for europæiske lande med separate indsamlingssystemer)
 Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebyr du de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som kan skyldes ukorrekt affaldshåndtering af produktet som forbrugt. Genbrug af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genbrug af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskabskab eller i butikken, hvor produktet blev købt.

Svenska




Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (användbara i europeiska länder med separata insamlingsystem)
 Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsaffall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förbygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanlig avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsstjänsten eller affären där du köpte varan.

Język polski



Pozbywanie się zużytego sprzętu (Stosowane w krajach europejskich posiadających system selektywnej zbiórki odpadów)
 Takie oznaczenie na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Zapewniając prawidłową dyspozycję dotyczącą produktu, zapobiega się jego negatywnemu działaniu na środowisko oraz zdrowiu ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie bogactw naturalnych. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się urzędem miejskim, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym ten produkt został zakupiony.

Русский



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах, где действует система раздельного сбора отходов)
 Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Эго следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Suomi



Käytöstä poistettua sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan maiden karjaysjärjestelmät)
 Symboli, joka on merkitty tuotteen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteen kierrätyksessä huolehtivaan keräilypisteeseen. Täällä tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella tuetaan estämään sen mahdolliset ympäristö- ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tällain epäsäännöllisestä jätteenkäsittelystä. Materiaalien kierrätyksistä säästää luonnonvarjoja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kumantitoimistosta.

本説明文はヨーロッパ電気電子機器回収システムにかかわる案内です。
 本説明文是关于欧洲电器电子产品回收系统的介绍。
 이 설명문은 유럽 전기전자 기기 회수 시스템에 관련된 안내입니다

Contact information for European customers
 Audio-Technica Limited
 Technica House, Unit 5, Millennium Way Leeds, LS11 5AL, United Kingdom

Warranty

U.S. One-Year Limited Warranty

Audio-Technica brand products purchased in the U.S.A. are warranted for one year from date of purchase by Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) to be free of defects in materials and workmanship. In event of such defect, product will be repaired promptly without charge or, at our option, replaced with a new product of equal or superior value if delivered to A.T.U.S. or an Authorized Service Center, prepaid, together with the sales slip or other proof of purchase date. **Prior approval from A.T.U.S. is required for return.** This warranty excludes defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions. This warranty is void in the event of unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling.

For return approval and shipping information, contact the Service Department, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Except to the extent precluded by applicable state law, **A.T.U.S. will have no liability for any consequential, incidental, or special damages; any warranty of merchantability or fitness for particular purpose expires when this warranty expires.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Outside the U.S.A., please contact your local dealer for warranty details.

Register your product online at www.audio-technica.com.



Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 USA +1 (330) 686-2600

Audio-Technica Limited, Unit 5, Millennium Way, Leeds LS11 5AL England +44 (0) 113 277 1441

Audio-Technica (Greater China) Limited, Unit K, 9/F., Kaiser Est. (Ph.2) 51 Man Yue St. Kowloon, HK, +852-2356-9268

Audio-Technica (S.E.A.) Pte. Ltd., 1 Ubi view, Focus One, #01-14, Singapore 408555 Singapore +65-6749-5686

Audio-Technica Taiwan Co., Ltd., Taipei Branch, 2F. No.85, Sec. 1, Da-an, Taipei, 106, Taiwan +886-2-8772-8608

Audio-Technica Corporation, 2206, Naruse Machida, Tokyo Japan

www.audio-technica.com

©2012 Audio-Technica U.S., Inc.



P52204-02
132408011B